

RÖMER KID



Руководство по эксплуатации

Мы рады тому, что сиденье RÖMER KID будет надежно и безопасно сопровождать Вашего ребенка в течение нового этапа его жизни

Чтобы обеспечить надлежащую защиту Вашего маленького ребенка, необходимо в обязательном порядке использовать и монтировать сиденье RÖMER KID так, как мы описали это для Вас в данном руководстве.

Если у Вас еще есть вопросы в связи с использованием, просьба обратиться к нам.

Фирма BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH

Содержание

1. Пригодность	3
2. Использование в автомобиле	3
3. Обеспечение безопасности Вашего маленького ребенка в автомобиле.....	5
3.1 Крепление спинки	7
3.2 Регулировка подголовника по высоте	9
3.3 Положение покая спинки	11
3.4 Пристегивание Вашего ребенка ремнем	13
3.5 Так Ваш ребенок предохранен надлежащим образом	17
4. Инструкция по уходу	17
4.1 Очистка	19
4.2 Удаление чехла	19
4.3 Установка чехла	19
5. Указания по удалению отходов .	21
6. Гарантию в 2 года	21
7. Гарантийная карточка / проверка при передаче.....	25



1. Пригодность

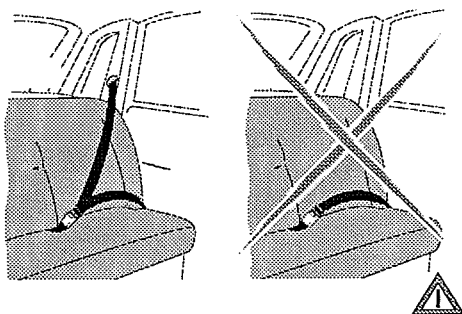
Допуск

Детское автомобильное сиденье	Испытания и допуск согласно ECE* R 44/03		
	Группа	Вес тела	Возрастная группа (ок.)
RÖMER KID	II + III	от 15 до 26 кг	от 3 до 12 лет

*ECE = Европейская норма для защитного оборудования

- Детское автомобильное сиденье сконструировано, испытано и допущено в соответствии с Европейской нормой для устройств защиты детей (ECE R 44/03). Контрольный знак E (обведенный кружком) и номер допуска находятся на этикетке допуска (наклейке, размещенной на детском автомобильном сидении).
- Сиденье RÖMER KID прошло испытания и допущено как комбинация из подушки сиденья и спинки.
Осторожно! Запрещается использовать какую-либо из обеих частей в сочетании с другими подушками сидений или спинками.
- Допуск аннулируется, как только Вы внесете какое-либо изменение в детское автомобильное сидение. Изменения разрешается вносить исключительно заводу-изготовителю.

2. Использование в автомобиле



Опасность! Если Ваш ребенок пристегнут в детском сидении только 2-точечным ремнем, то при аварии он может получить тяжелые или даже смертельные ранения.



Строго запрещается использовать в сочетании с 2-точечным ремнем!



**Вы можете использовать Ваше
детское автомобильное сиденье так:**

по направлению движения	да
против направления движения	нет 1)
с 2-точечным ремнем	нет
с 3-точечным ремнем 2)	да
на сидении пассажира рядом с водителем	да 3)
на задних сиденьях по краям	да
на заднем сидении в середине	нет 4)

1) Использование допускается только на сидении автомобиля, обращенном назад (например, автофургон/ микроавтобус), которое допущено также к перевозке взрослых. На сиденье не должна оказывать воздействия надувная подушка безопасности.

2) Ремень должен иметь допуск согласно ECE R 16 (или аналогичной норме), что свидетельствуется, например, обведенными кружком буквами "E", "e", которые приведены на контрольной этикетке ремня.

3) При наличии передней надувной подушки безопасности: отодвинуть сиденье автомобиля далеко назад, соблюдая при необходимости указание, приведенное в руководстве пользователя автомобиля.

4) Использование возможно, если есть 3-точечный ремень.

**3. Обеспечение
безопасности Вашего
маленького ребенка в
автомобиле**



**В интересах защиты Вашего
ребенка**

- Принципиально действует следующее правило: чем плотнее ремень безопасности прилегает к телу вашего ребенка, тем больше безопасность.
- Просьба никогда не оставлять без присмотра Вашего ребенка в детском автомобильном сидении в автомобиле.
- Использование на заднем сидении: переместите переднее сиденье как можно дальше вперед, чтобы Ваш ребенок не наталкивался ногами на спинку переднего сиденья (опасность травматизма).
- Пластмассовые части детского сиденья нагреваются на солнце.
Осторожно! Ваш ребенок может получить от этого ожоги. Если детское сиденье не используется, предохраняйте его от воздействия интенсивных солнечных лучей.
- Позаботьтесь о том, чтобы Ваш ребенок садился в автомобиль и выходил из него только со стороны тротуара.



- Совмещайте долгие поездки перерывами, во время которых Ваш ребенок может удовлетворить свою потребность в движении.



Для защиты всех пассажиров автомобиля

При аварийном торможении или аварии незакрепленные предметы и лица могут причинить травмы другим пассажирам. Поэтому просьба всегда следить за тем, чтобы...

- спинки автомобильных сидений были зафиксированы (например, застопорив защелкой откидываемое заднее сиденье).
- в автомобиле (например, на пространстве между спинкой заднего сиденья и задним стеклом кузова) были зафиксированы все тяжелые или имеющие острые кромки предметы.
- все лица в автомобиле были пристегнуты ремнями.
- детское автомобильное сиденье было всегда зафиксировано, даже если на нем не перевозится ребенок.

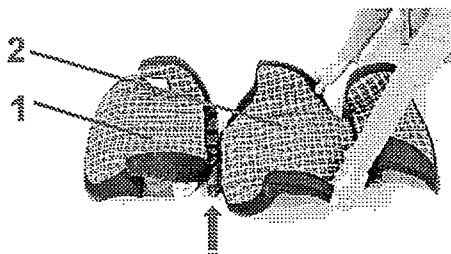
В интересах защиты Вашего автомобиля

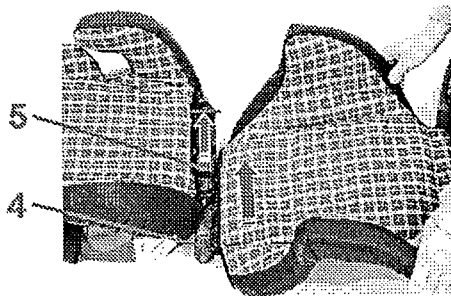
- На некоторых обивках автомобильных сидений из чувствительного материала (например, велюра, кожи и т. д.) в результате использования детского автомобильного сиденья могут появиться следы износа. Их можно избежать, подложив, например, одеяло или полотенце.

3.1 Крепление спинки

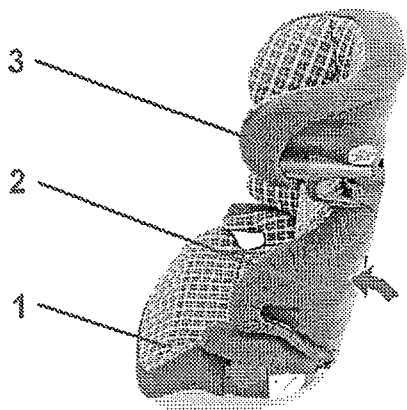
Детское сиденье состоит из подушки сиденья 1 и спинки 2 с регулируемым подголовником 3. Эта комбинация обеспечивает Вашему ребенку требуемую защиту и комфорт.

- ☞ Положить спинку плашмя 2 за подушкой сиденья 1.





Вставить шарнирную ось 4 спинки 2 как можно дальше в направляющую 5 на подушке сиденья 1.

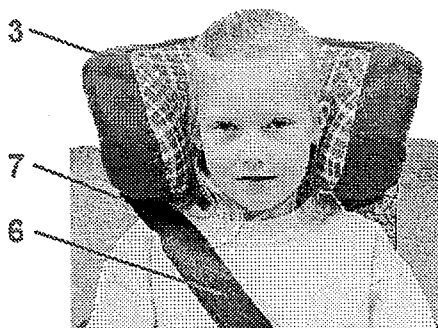


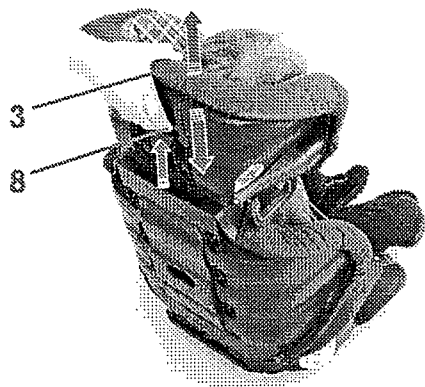
Откинуть спинку 2 вверх, пока она не зафиксировается защелкой.

3.2 УРегулировка подголовника по высоте

Правильно отрегулированный подголовник 3 обеспечивает оптимальное прохождение диагонального ремня 6 и обеспечивает Вашему ребенку требуемую защиту и комфорт. Вы можете фиксировать высоту подголовника 3 в одиннадцати положениях.

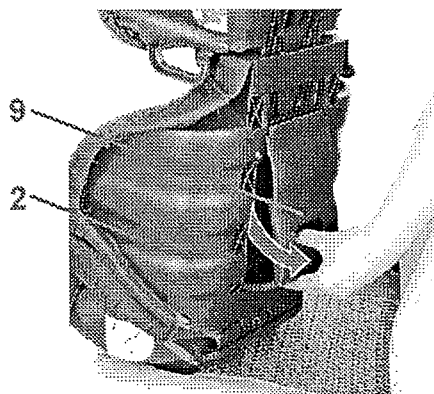
- Подголовник 3 должен быть отрегулирован так, чтобы между плечами Вашего ребенка и подголовником 3 оставалось свободное пространство шириной в два пальца.





Вы можете отрегулировать высоту подголовника 3 в соответствии с ростом Вашего ребенка:

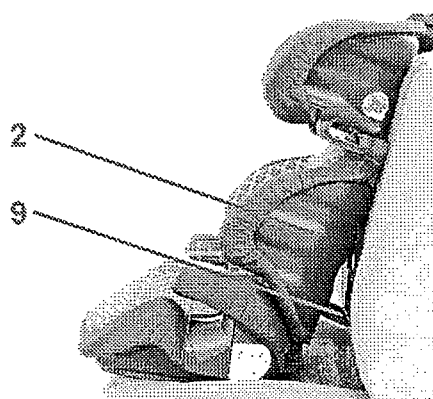
- 1. дайте Вашему ребенку возможность разместиться на детском сидении.
- 2. Захватите регулируемую ручку 8 на обратной стороне подголовника 3 и немного потяните ее вверх. Сейчас подголовник деблокирован.
- 3. Теперь Вы можете отрегулировать деблокированный подголовник 3 до желаемого уровня высоты. Как только вы отпустите регулируемую ручку 8, подголовник зафиксируется защелкой.



3.3 Положение покая спинки

Спинка 2 детского сиденья плавно адаптируется в соответствии с наклоном автомобильного сиденья. Просьба учесть следующее: оптимальная защита обеспечивается лишь тогда, когда автомобильное сиденье находится в вертикальном положении. Спинку детского сиденья можно откинуть назад в положение покая, независимо от автомобильного сиденья.

- 1. Для этого откинуть на себя распорный угольник 9, распложенный на обратной стороне спинки 2.



- 2. Теперь наклонить спинку 2 назад до тех пор, пока распорный угольник не будет всей своей поверхностью прилегать к спинке автомобильного сиденья. **Осторожно!** Не наклонять спинку 2 дальше, чем это позволяет сделать распорный угольник 9.

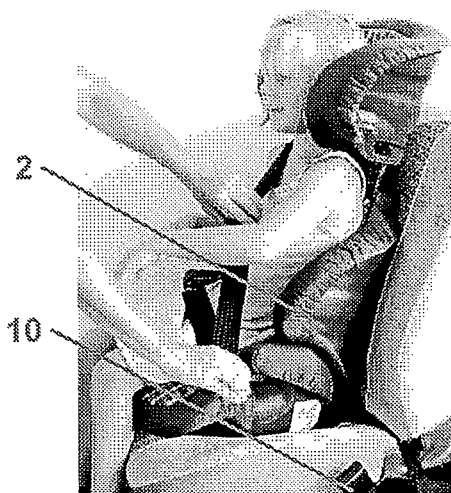


3.4 Пристегивание Вашего ребенка ремнем

Сиденье RÖMER KID не требуется монтировать в автомобиле. Ваш ребенок просто фиксируется на детском сидении при помощи автомобильного ремня.

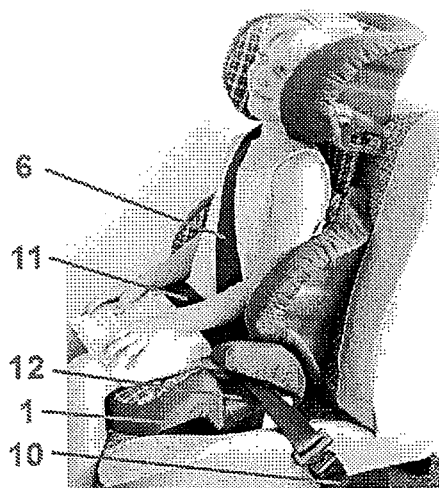
1. Наложить автомобильный ремень

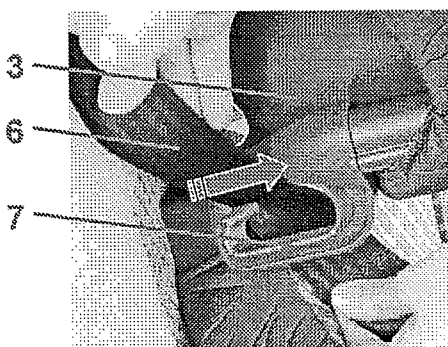
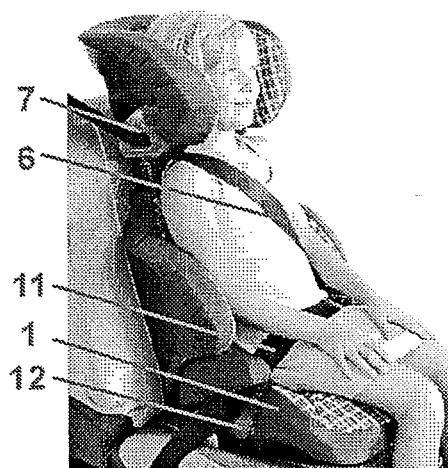
- ☞ Установить детское сиденье на сиденье автомобиля. Следить за тем, чтобы спинка 2 всей своей поверхностью прилегала к спинке автомобильного сиденья.
Полезный совет! Если при этом подголовник мешает, то просто поверните его в другую сторону.
- ☞ дайте Вашему ребенку возможность разместиться на детском сидении.
- ☞ Вытащить автомобильный ремень и провести его от Вашего ребенка к замку автомобильного ремня 10.
Осторожно! Не перекручивать ремень.
- ☞ Зафиксировать язычок замка в замке автомобильного ремня 10.
ЩЕЛЧОК!



2. Вставить автомобильный ремень в красные направляющие ремня на детском сидении.

- ☞ Вставить диагональный ремень 6 и ремень для таза 11 на стороне замка автомобильного ремня 10 под подлокотником в красную направляющую ремня 12 подушки сиденья 1.
Осторожно! Замок автомобильного ремня 10 не должен располагаться между красной направляющей ремня 12 и подлокотником.



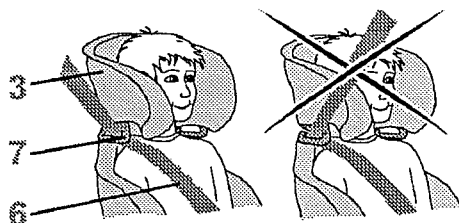


Вставьте ремень для таза 11 с другой стороны подушки сиденья 1 также в красную направляющую ремня 12. **Осторожно!** Ремень для таза 11 должен с обеих сторон как можно ниже проходить по паховому сгибу Вашего ребенка.

Вводить диагональный ремень 6 в красный держатель ремня 7 подголовника 3 до тех пор, пока он не проскользнет за стопорный выступ.

Убедитесь в том, что диагональный ремень 6 проходит по ключице Вашего ребенка, а не прилегает к шее. **Полезный совет!** Вы можете отрегулировать еще по высоте подголовник 3 уже в автомобиле.

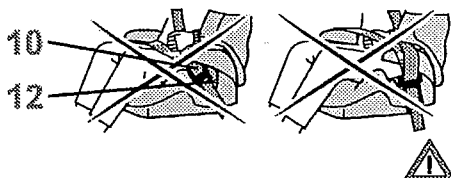
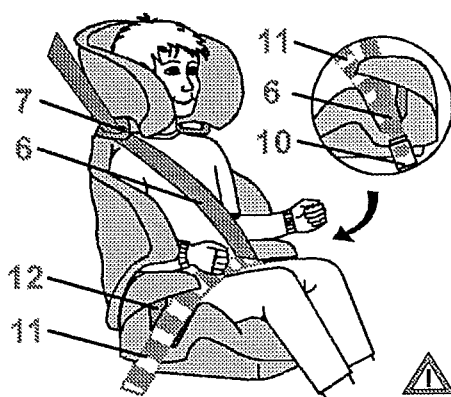
Осторожно! Диагональный ремень 6 должен проходить назад по диагонали. **Полезный совет!** Вы можете отрегулировать положение ремня при помощи переставляемого регулятора ремня Вашего автомобиля.



Осторожно! Диагональный ремень 6 должен проходить назад. Он **никогда не** должен проходить вперед к регулятору ремня в автомобиле.

Полезный совет! В таком случае используйте детское сиденье только на заднем сидении.

☞ Натянуть автомобильный ремень, потянув за диагональный ремень 6.



3.5 Так Ваш ребенок предохранен надлежащим образом



**В интересах безопасности
Вашего ребенка проверить,**

- чтобы ремень для таза 11 находился с обеих сторон в красных направляющих ремня 12 подушки сиденья,
- диагональный ремень 6 со стороны замка автомобильного ремня 10 также находился в красной направляющей 12 подушки сиденья,
- диагональный ремень 6 проходил через держатель ремня 7 подголовника,
- диагональный ремень 6 проходил назад,
- ремни были натянуты и не перекручены.
- замок автомобильного ремня 10 не располагался между красной направляющей ремня 12 и подлокотником подушки сиденья.

4. Инструкция по уходу



**Для сохранения защитного
действия**

- В результате аварии со скоростью столкновения свыше 10 км/час на детском автомобильном сидении могут возникнуть повреждения, которые не всегда очевидны.
Необходимо в обязательном порядке направить это детское автомобильное сиденье на проверку изготовителю и при необходимости заменить его.



- Регулярно контролируйте все важные компоненты на наличие повреждений. Убедитесь в том, что механические детали функционируют безупречно.
- Следить за тем, чтобы детское автомобильное сиденье не зажималось и не повреждалось между твердыми конструктивными деталями (дверями автомобиля, салазками для перемещения сидений и т. д.).
- Если детское автомобильное сиденье повреждено (например, после падения), оно должно в обязательном порядке пройти проверку у изготовителя.

4.1 Очистка

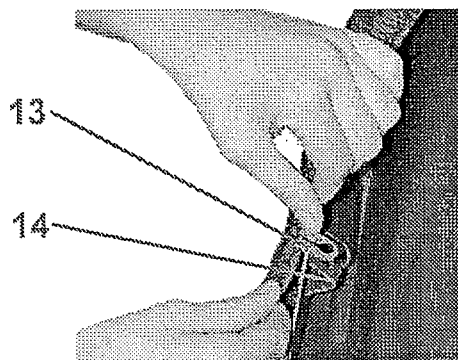
Следите за тем, чтобы Вы использовали только оригинальный запасной чехол марки RÖMER, так как он выполняет существенную часть функции всей системы. Запасной чехол Вы можете получить в сети специализированной торговли или в автоклубе ADAC.



Запрещается использовать детское автомобильное сиденье без чехла.

- Вы можете снять чехол и постирать его в щадящем режиме в стиральной машине при температуре 30°C, воспользовавшись нейтральным моющим средством. Просьба соблюдать указания, приведенные на этикетке с инструкцией для стирки чехла. Если Вы будете стирать при температуре свыше 30°C, то возможно, что изменится окраска обивочной ткани. Не выжимать чехол в центрифуге и ни в коем случае не сушить его в электрической сушилке для белья (иначе ткань может отсоединиться от подкладки).
- Вы можете мыть детали из пластмассы в мыльном растворе. Не употреблять агрессивные средства (например, растворители).

part number: 09163188



4.2 Удаление чехла

- ✎ Вывести резиновые петли 13 чехла из крючков 14, которые находятся под краем детского сиденья.
- ✎ Теперь Вы можете снять чехол.

4.3 Установка чехла

- ✎ Положите чехол на детское сиденье.
- ✎ Подвесить теперь резиновые петли 13 ножной части за крючки 14, которые находятся на нижнем краю детского сиденья.

5. Указания по удалению отходов

Просьба соблюдать положения Вашей страны по удалению отходов.

Удаление упаковки	
	Контейнер для картона
Удаление отдельных деталей	
Чехол	Остаточные отходы, тепловая обработка
Пластмассовые детали	согласно маркировке в предусмотренные для этого контейнеры
Металлические детали	Контейнер для металлов

6. гарантию в 2 года

На это детское автомобильное велосипедное сиденье мы предоставляем гарантию в 2 года, которая распространяется на дефекты производства или материала. Гарантийный период начинается в день приобретения. Для подтверждения просьба сохранить в течение гарантийного срока заполненную гарантийную карточку, подписанный Вами формуляр проверки при передаче, а также квитанцию о покупке.

При рекламациях необходимо приложить к детскому сиденью гарантийную карточку. Гарантийные услуги ограничиваются детскими автомобильными/велосипедными сиденьями, с которыми обращались квалифицированным образом и которые



были отосланы обратно в чистом и аккуратном состоянии.

Гарантия не распространяется на:

- явления естественного износа и повреждения, вызванные чрезмерной нагрузкой,
- повреждения, вызванные ненадлежащим и неквалифицированным использованием.

Случай, требующий предоставления гарантии, или нет?

Материалы: все наши материалы выполняют высокие требования, предъявляемые к устойчивости расцветки по отношению к воздействию УФ-излучения. Тем не менее все материалы выцветают, если они подвергаются УФ-излучению. Здесь дело касается не дефектов материала, а нормальных явлений износа, на которые гарантия не распространяется.

Замок: если на замке ремня возникнут нарушения функции, то они большей частью вызваны загрязнениями, которые можно смыть. Просьба придерживаться процедур, описанных в Вашем руководстве по эксплуатации.

В случае, требующем предоставления гарантии, просьба незамедлительно обратиться в Вашу специализированную торговую организацию. Она поможет Вам словом и делом. В процессе обработки рекламационных претензий применяются нормы амортизации, учитывающие специфику продукта. В этой связи мы делаем ссылку на Общие условия заключения сделок, с которыми можно ознакомиться в торговой организации.

Использование, уход и техническое обслуживание

Необходимо обращаться с детским автомобильным/велосипедным сиденьем согласно руководству по эксплуатации. Мы недвусмысленно обращаем внимание на то, что разрешается использовать только оригинальные принадлежности или же запасные части.



7. Гарантийная карточка / проверка при передаче

Фамилия: _____

Адрес: _____

Почтовый индекс: _____

Населенный пункт: _____

Телефон (с кодом): _____

E-Mail: _____

Детское автомобильное /
велосипедное сиденье: _____

Артикул номер: _____

Цвет ткани (узор): _____

Принадлежности: _____

Проверка при передаче:

1. Комплектность

☐ проверено / в порядке

О Я проверил детское автомобильное/ велосипедное сиденье и убедился в том, что сиденье было передано в полностью укомплектованном виде и что все функции действуют в полном объеме.

2. Функциональная проверка

- Регулировочный механизм сиденья

☐ проверено / в порядке

- Регулировка ремней

☐ проверено / в порядке

О Перед приобретением я получил достаточную информацию о продукте и его функциях и принял к сведению инструкции о проведении ухода и технического обслуживания.

3. Целостность

- Проверить сиденье

☐ проверено / в порядке

- Проверить части из ткани

☐ проверено / в порядке

- Проверить пластмассовые детали

☐ проверено / в порядке

Дата приобретения: _____

Покупатель (подпись): _____

Продавец: _____

штампель продавца

8